



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Τὸ Κάστρο λέει

- 10 «Ποιές βρύσες μὲ κρυὰ νερά, ποιοὶ κάμποι μὲ χορτάρια,
ποιὰ δάση πυκνοφύτευτα, ποιά ζῶα ἢ λιοντάρια,
ν' ἀκούσουνε τὰ βάσανα ὅπου 'χω παθωμένα,
νὰ μὴν ἀναστενάξουνε καὶ νὰ θλιβοῦ γιὰ μένα,
ὅπου 'ρθε σ' τσ' ἐξηνταοκτῶ κοντὰ κ' ἐσίμωσέ μου
σὲ δυὸ μερὲς τσῆ χώρας μου καὶ κατακρέμισέ μου
15 τὰ τείχη μου τὰ δυνατὰ καὶ βρίσκομαι ἀνοιμένη,
μὰ ἔχει ντήρηση πολλή καὶ μέσα δὲν ἐμπαίνει!
'Ἐμπα στὴ χώρα μου λοιπόν, ἔμπα καὶ μὴ ντηρᾶσαι,
ἔμπα καὶ τοὺς σολντάδους μου τοὺς πλήσους μὴ φοβᾶσαι·
ἄπνε, δίχως λύπηση βιζίρη, δὲ γνωρίζεις
20 ἄδικα νὰ μὲ πολεμᾶς κι ὅλη νὰ μ' ἀφανίζεις;
Καὶ δὲν ἐβαρεθήκετε χάμαι νὰ κατοικᾶτε,
στὰ χώματα νὰ κείτεστε, γιὰ νὰ μὲ πολεμᾶτε;
Πληγὲς βαστῶ στοῦ λόγου μου πολλὲς μὲ τὴν πικρότη
κι ὀφέτος μοῦ ξανάρθανε πλιάτερα ἀπὸ τὴν πρώτη
25 σὲ βόλια π' ἀμολέρνουσι μεγάλα, ὀγδοήντα
σὲ κάθα ὦρα κ' ἔρχουντα καὶ τὴν πολλὴ σαῖτα.
497 Βροχὴ τὲς πέτρες ρίχνει μου, τσι μπάλες σὰ χαλάζι,
361 ἀστροπελέκια λουμπαρδιὲς καὶ νὰ μηδὲ σκολάζει.
Ἀφάνισέ μου τσ' ἐκκλησιές, τοὺς πύργους εἶχε ρίξει
κι ὡσὰν σιφούνι ἔτρεχε νὰ μὲ καταρουφήξει.
5 Τοὺς ἄρχοντες ἐσκότωσε καὶ φόβον εἶχαν πάρει,
καὶ τοὺς σολντάδους τοὺς καλοὺς ὅπου 'χανε τὴ χάρη.
'Ἄνθρωπος δὲν ἐπήγαινε σὲ σπίτι νὰ κοιμᾶται,
οὔτε ποθὲς νὰ προπατεῖ καὶ νὰ μηδὲ φοβᾶται.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- 10 "Όλη θλιμμένη βρίσκομαι, γιατί' εἶμαι στολισμένη
κορμιὰ νεκρὰ Χριστιανῶν καὶ καταματομένη.
Ἦλθα σὲ τέρμενα κοντά, σολντάδους εἶχα λίγους·
ἐκεῖ ἀπὸν τὰ γκρεμίσανε, ἐκεῖ ἄχασινε χίλιους
κ' ἐτρέξασιν εἰς τὰ τειχὰ τὰ κατακρεμισμένα,
κ' ἐκεῖν' οἱ λίγοι ἐδώκανε δύναμη πλήσια μένα.
- 15 Κάτεργα ἐξαρμάτωσε κ' ἔξω λαὸν ἐφέρα
κ' ἐγίνη μέγα σκοτωμὸς ἐκείνη τὴν ἡμέρα·
κορμιὰ ἐθώρειες ξαπλωτά, κομμάτια καμωμένα,
κεφάλια, χέρια καὶ μεριὰ κ' ἦτονε χωρισμένα·
ἄθαφτους τοὺς ἀφήνασι, γιατίι δὲν εἶχαν τόπο
- 20 καὶ λύπηση δὲν ἦτονε στὰ κάλλη τῶν ἀνθρώπων.
Ὅσοι κι ἂ μὲ κατέχασιν, πλέον δὲ μὲ γνωρίζου,
καὶ δέρνουσι τὰ στήθη τως γιὰ μένα καὶ δακρύζου.
Ἐλᾶτε οἱ Ζακυθινοί, Κορφιάτες καὶ Παξῶτες
καὶ σμίξετε προθυμερὰ μὲ τοὺς Κεφαλλονιῶτες
- 25 ἀντίδικα εἰς τὸν ἐχθρὸν ὅπου πολλὰ μὲ κρίνει.
κι ἂς ἔχει δόξα τ' ὄνομα Φραντζέσκου Μορεζίνη
- 498 κ' εἰς τοῦ Κορνάρου Κατερῆ πὸν σμίξασιν σ' ἐμένα
καὶ διώχουσι τοὺς Ἀγαρηνοὺς, στὰ μοῦ ἔχουν καμωμένα.
Ἐνα θεριὸν ὁ Ἡρακλῆς ἤθελε θανατώσει
κι ἄφηκε μνήμην εἰς τὴ γῆ γιατίι ἤθελε γλυτώσει,
- 362 5 κ' ἐτοῦτοι κόφτουσι θεριὰ καὶ τὰ θεριὰ γεννοῦσι
θεριὰ μὲ δέκα κεφαλῆς κι ὅλες μὲ πολεμοῦσι.
Λιοντάρη χρυσοπτέρυγο, στὸν κόσμον δοξασμένο,
γύρισε πρὸς τὸν ὄχουθρὸν καὶ γίνου μανισμένο·
πέταξε καὶ ξολόθρεψε φουσάτο τοῦ Ὀτομάνου
- 10 κι ὅλους γιαμὰ τοὺς ξέσκισε κ' ἕνα προδότη πλάνου
πὸν βγήκε καὶ τ' ἀρμήνευσε τέχνες κ' ἐχάλασέ με



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- κ' ἐκεῖνο πρωτοφόνεψε κ' ἐμένα γδίκησέ με!
Ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδιά κι ὅσοι μὲ καρτερεῖτε,
ὄγια νὰ μὴ μὲ πάρουσι, συχνιὰ παρακαλεῖτε·
- 15 ὄλη ἄς μὲ ρίξουν εἰς τὴ γῆ κι ὄλη ἄς μὲ καταλύσου,
μονάχας οἱ Ἀγαρηνοὶ μὴ μὲ σαλαβατίσου,
μηδὲ μοῦ βγάλουν τὸ σταυρὸ καὶ βάλουν τὸ φεγγάρι,
τὸ Μαουμέτη μηδὲ δῶ ἀπάνω στὸ λιοντάρι·
μὴ μπόυσινε σ' τσι ροῦγες μου τ' ἄρματα νὰ κρατοῦνε,
- 20 τοὺς Χριστιανοὺς νὰ κυνηγοῦ καὶ νὰ τωνὲ κολοῦνε.
Δέομαι μὲ τὰ δάκρυα, Θεέ, ἀπάκουσέ με,
κι ἀπὸ τὰ τόσα βάσανα ὅπου ἔχω λύτρωσέ με
εἰς τ' ἄδικο ποῦ μ' εὔρηκε τόσους καιροὺς καὶ χρόνους
κ' ἔχω πληγὲς εἰς τὴν καρδιὰ ἀμέτρητες καὶ πόνους.
- 25 Κ' ἐσύ, ὦ ὑπερθαύμαστη κυρία Μαριάμ μου,
ξελύτρωσέ με τὴ φτωγή, Μεσοπαντίτισσά μου·
- 499 κι Ἅγιοι Δέκα Μάρτυρες, κι Ἅγιε Τίτε δικέ μου,
σμίξετ' ἐσεῖς οἱ ἔντεκα τώρα, βοηθήσετέ μου·
μὴ μποῦνε οἱ Ἀγαρηνοὶ νὰ μὲ καταπατήσου,
νὰ βγάλουν τὲς εἰκόνες σας ὅλες νὰ τὲς τσακίσου,
- 5 καὶ νὰ τὲς βάλουσι στὴ στιὰ μέσα, γιὰ νὰ τὲς κάψου,
κ' ἐμένα τὰ ματάκια μου γιὰ λόγου σας νὰ κλάψου.
- 363 Ὅ,τι μοῦ μέλλει θὰ γενεῖ καὶ δὲν παραπονοῦμαι,
μόνο τὴ μάχη τὴν πολλὴν ὅπου ἔδα θὰ θυμοῦμαι,
γιατὶ φοβοῦμαι βέβαια, ἂν εἶν' καὶ μὲ νικήσου,
- 10 ὅσους κι ἂν πιάσου ζωντανούς, θὲ νὰ τοὺς καταλύσου».

Στυλιανός Αλεξίου & Μάρθα Αποσκήτη επιμ., *Μαρίνου Τζάνε Μπουνιαλή του Ρεθυμναίου, Ο Κρητικός Πόλεμος (1645-1669)*, Στιγμή, Αθήνα 1995.